

# GUIA DE OPERAÇÃO INFINITY



Atenção: Leia atentamente esse Manual  
antes de utilizar o equipamento Olsen. !

**Olsen**  
Equipamentos feitos para durar



# Índice

1 - Introdução .....	5
2 - Conteúdo da Embalagem.....	5
3 - Linha Infinity .....	5
3.1 - Itens de Série .....	5
3.1.1 - Cadeira .....	5
3.1.2 - Unidade de Água.....	5
3.1.3 - Refletor Odontológico.....	5
3.1.4 - Equipo .....	5
3.1.5 - Módulo Auxiliar.....	6
3.2 - Opcionais.....	6
3.3 - Modelos.....	6
3.3.1 - Infinity Premium .....	6
3.3.2 - Infinity Premium Cross Flex .....	6
3.3.3 - Infinity Premium Pro .....	6
4 - Principais Componentes .....	7
5 - Descrição e Operação do Equipamento .....	7
5.1 - Antes de Ligar o Equipamento.....	7
5.2 - Ligando o Equipamento .....	7
5.2.1 - Plataforma.....	7
5.2.2 - Painel Elétrico .....	7
5.2.3 - Chave Stop de Emergência (Opcional).....	8
5.2.4 - Voltímetro Digital.....	8
5.3 - Pedal.....	8
5.4 - Mesa Odontológica .....	8
5.4.1 - Mesa Infinity.....	8
5.4.2 - Mesa Infinity Cross Flex .....	10
5.5 - Braço da Mesa .....	11
5.6 Unidade de Água.....	12
5.7 - Módulo Auxiliar.....	12
5.8 - Refletor.....	12
5.9 - Cadeira .....	13
5.9.1 - Volta à Zero .....	13
5.9.2 - Posição de Trabalho .....	13
5.9.3 - Posição de Cuspir .....	13
5.9.4 - Cabeceira .....	14
5.9.5 - Braço Escamoteável .....	14
6 - Operação de Instrumentos .....	14

6.1 - Terminais Pneumáticos para Peças de Mão.....	14
6.2 - Terminal para Fibra Óptica (Opcional).....	14
6.3 - Ultrassom com LED (Opcional).....	15
6.3.1 - Ajustes do Ultrassom - Básico.....	15
6.3.2 - Ajustes do Ultrassom - Display Multifuncional (Opcional).....	15
6.3.3 - Pontas do Ultrassom.....	15
6.4 - Micromotor Elétrico (Opcional).....	16
6.4.1 - Ajustes do Micromotor Elétrico - Básico.....	16
6.4.2 - Ajustes do Micromotor Elétrico - Display Multifuncional (Opcional).....	16
6.4.3 - Micromotor Brushless (Opcional).....	16
6.4.4 - Micromotor Brushless - Painel Lateral (Opcional).....	17
6.5 - Sugador Venturi.....	18
6.6 - Sugador Vórtice (Opcional).....	18
6.7 - Sugador de Bomba à Vácuo (Opcional).....	18
6.8 - Seringa Tríplice.....	18
6.9 - Fotopolimerizador (Opcional).....	19
6.10 - Sistema de Profilaxia.....	19
6.10.1 - Jato de Bicarbonato (Opcional).....	19
6.10.2 - Sistema Prophy-Jet (Opcional).....	19
7 - Operação de Acessórios.....	20
7.1 - Painel de Controle do ChronoLub (Opcional).....	20
7.1.1 - ChronoLub (Opcional).....	20
7.1.2 - Relógio - Data e Horário.....	20
7.1.3 - Aniversário.....	20
7.1.4 - Idioma.....	21
7.1.5 - Monitor Cardíaco (Opcional).....	21
7.2 - Thermo Comfort (Opcional).....	21
7.3 - Air Jet (Opcional).....	21
7.4 - Sistema Anti-Stress (Opcional).....	22
7.5 - Suporte de Monitor (Opcional).....	22
7.6 - Carregador USB.....	22
7.7 - Sistema Kart.....	22
8 - Simbologia.....	23
9 - Rede de Assistência Técnica Credenciada Olsen.....	24
10 - Registro de Instalação e Revisão.....	24
11 - Certificado de Garantia.....	25
12 - Mensagem do Presidente.....	26

## 1 - Introdução

O objetivo deste guia é apresentar instruções para operação dos equipamentos odontológicos da linha Infinity. As imagens utilizadas são de caráter ilustrativo e não determinam a configuração de modelos ou a disponibilidade de itens e acessórios.

O *Manual do Usuário Linha Odontológica* é complementar a este guia de operação e deve ser lido antes de iniciar a operação do equipamento. Ele é fornecido em formato digital (PDF) junto com a confirmação do pedido de seu equipamento. No manual do usuário são apresentadas as informações descritivas e técnicas, instruções de instalação, manutenção, limpeza, orientações de uso e normativas.

Nome Técnico: Consultório Odontológico      Nome Comercial: Equipamento Odontológico.

## 2 - Conteúdo da Embalagem

Os equipamentos da linha Infinity são disponibilizados em 2 embalagens, sendo uma para cadeira e outra para o equipo. Confira abaixo o conteúdo de cada embalagem:



**Itens Opcionais:**  
Caixa de Conexões

**Caixa da Cadeira:**  
**Itens Padrão:**  
1 Cadeira Infinity  
1 Caixa de Periféricos



**Itens Opcionais:**  
Suporte para Monitor  
Peças de Mão  
Sistema Kart  
Mocho Adicional

**Caixa do Equipo:**  
**Itens Padrão:**  
1 Equipo Infinity  
1 Suporte de Embalagem  
1 Mocho  
1 Refletor  
1 Guia Rápido de Operação Infinity

**Nota:** a disponibilidade dos itens nas embalagens pode mudar de acordo com o pedido do cliente.

## 3 - Linha Infinity

### 3.1 - Itens de Série

#### 3.1.1 - Cadeira

3 Posições de Trabalho Programáveis  
Volta à Zero Automático  
Posição de Cuspir Automática  
Pedal Remoto de Comandos  
Cabeceira Multiarticulada Press Click  
Voltímetro Digital  
Braço Direito Escamoteável  
Filtro com Dreno Automático de Vapores  
Caixa de Conexões Incorporada com Mangueiras Embutidas

#### 3.1.2 - Unidade de Água

Rebatível em 90°  
Cuba Translúcida  
Comandos Temporizados de Água na Cuba e Porta-Copo

#### 3.1.3 - Refletor Odontológico

Refletor Premium LED de 8.000 a 30.000 Lux  
On/Off no Refletor (Sensor e Botão), no Pedal e nos Painéis de Comando  
Puxadores Laterais Removíveis  
Espelho Multifacetado

#### 3.1.4 - Equipo

Terminal para Baixa Rotação com Refrigeração  
Terminal para Alta Rotação  
Seringa Tríplíce  
Bandeja Inox  
Braço FlexPneumático e Acionamento Capacitivo  
Painel Blue Touch  
Carregador USB na Plataforma

### 3.1.5 - Módulo Auxiliar

Sugadores Venturi  
Seringa Tríplice  
Bandeja Inox

### 3.2 - Opcionais

Estofamento de Couro  
Sistema Anti-stress  
Chave Stop de Emergência na Base  
Função de Bloqueio de Movimentos  
Sistema Antiesmagamento  
Terminais Midwest  
Terminal Pneumático Adicional  
Terminal para Fibra Óptica  
Fotopolimerizador LED com Fio  
Micromotor Elétrico  
Micromotor Brushless  
Ultrassom com LED  
Sistema Air Jet  
Sistema ChronoLub com Display Multifuncional

Monitor Cardíaco  
Sistema Thermo Comfort  
Sugador de Alta Potência Vórtice  
Kit para Bomba de Vácuo  
Engate Rápido para Sugadores e/ou Bomba de Vácuo  
Fotopolimerizador LED com Fio no Módulo Auxiliar  
Painel Touch no Módulo Auxiliar  
Prophy-Jet  
Suporte para Monitor  
Sistema Kart/Equipo Kart  
Caixa de Conexões Avulsa  
Profílixia no Módulo Auxiliar

**Nota:** os itens opcionais são definidos no momento do pedido do cliente.

### 3.3 - Modelos

#### 3.3.1 - Infinity Premium

Apresenta os itens de série da linha Infinity (seção 3.1).



#### 3.3.2 - Infinity Premium Cross Flex

Apresenta além dos itens de série da linha Infinity (seção 3.1):  
Terminal para Fibra Óptica  
Fotopolimerizador LED com fio no Módulo Auxiliar  
Prophy-Jet  
Painel Blue Touch no Módulo Auxiliar



#### 3.3.3 - Infinity Premium Pro

Apresenta além dos itens de série da linha Infinity (seção 3.1):

Estofamento de Couro  
Sistema Anti-stress  
Terminal para Fibra Óptica  
Micromotor Brushless  
Ultrassom com LED  
Sistema ChronoLub com Display Multifuncional  
Monitor Cardíaco  
Sistema Thermo Comfort  
Terminal de Baixa Rotação com Refrigeração no Módulo Auxiliar  
Painel Blue Touch no Módulo Auxiliar  
Fotopolimerizador LED com fio  
Prophy-Jet



## 4 - Principais Componentes



- A - Plataforma
- B - Painel Elétrico
- C - Pedal
- D - Mesa Odontológica
- E - Módulo Auxiliar
- F - Refletor
- G - Cadeira
- H - Unidade de Água

## 5 - Descrição e Operação do Equipamento

### 5.1 - Antes de Ligar o Equipamento

- 1º - Verifique se o equipamento se encontra devidamente instalado, conforme instruções do capítulo 6 (Instalação) do Manual do Usuário Linha Odontológica;
- 2º - Ligue o compressor que abastece o equipamento;
- 3º - Abra o registro de alimentação de água do equipamento;
- 4º - Ligue o disjuntor de alimentação elétrica do equipamento.

### 5.2 - Ligando o Equipamento

- 1º - Ligue o interruptor On/Off (4) na base da cadeira;
- 2º - Acione o comando "Sobe Assento" no pedal (seção 5.3) até a cadeira atingir seu limite de altura máxima;
- 3º - Abra a tampa de proteção (3);
- 4º - Feche a válvula de pressurização (1);
- 5º - Verifique se os tanques de água (2) estão cheios. Se necessário encha-os com água mineral ou filtrada até o limite indicado em cada tanque e acople-os novamente à plataforma. Se desejar coloque produtos profiláticos (de baixa concentração);
- 6º - Abra a válvula de pressurização (1) e verifique se os tanques de água (2) estão bem acoplados e sem vazamentos;
- 7º - Feche a tampa de proteção (3);
- 8º - Antes de iniciar o uso do equipamento, verifique o funcionamento de todos os instrumentos e comandos disponíveis e realize a limpeza e esterilização dos instrumentos (capítulo 7 do Manual do Usuário Linha Odontológica - Limpeza e Desinfecção).



**Não movimente a cadeira com a tampa de proteção da plataforma aberta!**

#### 5.2.1 - Plataforma

- 1 - Válvula de Pressurização
- 2 - Tanques de Água
- 3 - Tampa de Proteção

#### 5.2.2 - Painel Elétrico

- 4 - Interruptor On/Off
- 5 - Porta Fusível
- 6 - Voltímetro Digital
- 7 - Chave Stop de Emergência (opcional)

### 5.2.3 - Chave Stop de Emergência (Opcional)

A chave stop de emergência interrompe a alimentação elétrica de todo o equipamento e consequentemente interrompe qualquer movimento da cadeira em execução. Pressione a chave para ativá-la. Gire a chave em sentido horário para desativá-la.



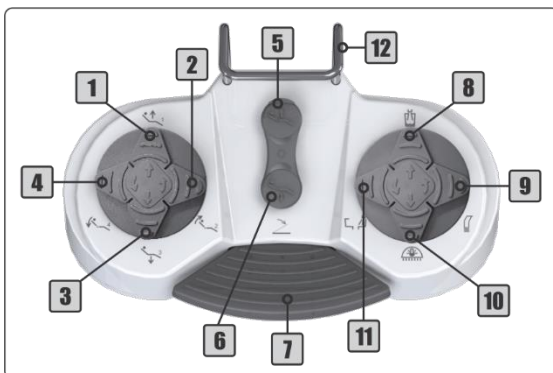
**A chave stop de emergência deve estar desativada para operação do equipamento.**

### 5.2.4 - Voltímetro Digital

Ao ligar o equipamento, o display do voltímetro irá mostrar a tensão da rede elétrica de alimentação.

## 5.3 - Pedal

- 1 - Sobe Assento (↑)/Posição 1
- 2 - Sobe Encosto (↗)/Posição 2
- 3 - Desce Assento (↓)/Posição 3
- 4 - Desce Encosto (↘)/Posição de Cuspir
- 5 - Posição de Trabalho
- 6 - Volta à Zero
- 7 - Botão de Propulsão/Acionamento
- 8 - Comando de Água no Porta-Copo
- 9 - On/Off Sugador Vórtice
- 10 - On/Off do Refletor
- 11 - Comando de Água na Cuba
- 12 - Alça de Metal



## 5.4 - Mesa Odontológica

### 5.4.1 - Mesa Infinity

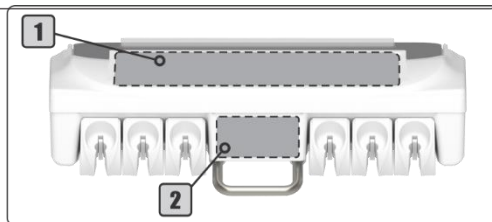
- 1 - Painel de Comandos
- 2 - Painel de Instrumentos



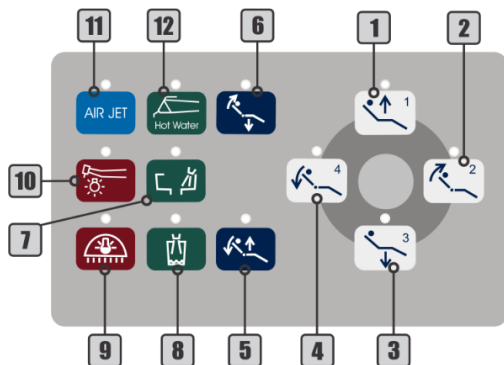
**A disponibilidade dos instrumentos e seus respectivos controles na mesa Infinity Cross Flex varia conforme pedido do cliente.**



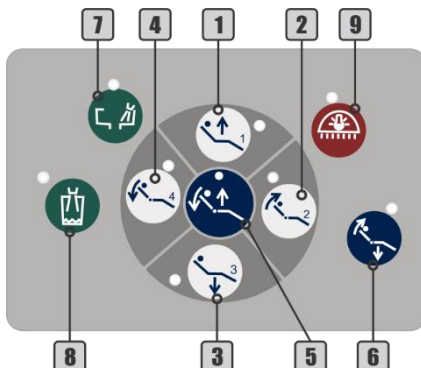
**Algumas funções indicadas no painel podem não estar disponíveis devido a configuração do equipamento.**



### I - Painel de Comandos – Versões 1 e 2:



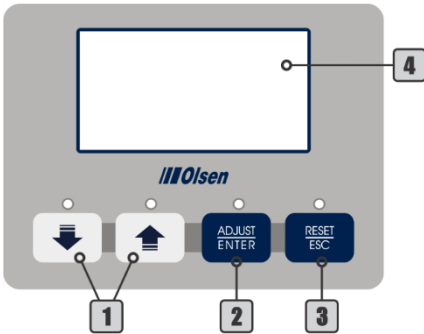
- 1 - Sobe Assento/Posição 1
- 2 - Sobe Encosto/Posição 2
- 3 - Desce Assento/Posição 3
- 4 - Desce Encosto/Posição de Cuspir
- 5 - Posição de Trabalho
- 6 - Volta à Zero



- 7 - Comando de Água na Cuba
- 8 - Comando de Água no Porta-Copo
- 9 - On/Off do Refletor
- 10 - On/Off Luz da Fibra Óptica
- 11 - On/Off Air Jet
- 12 - On/Off Thermo Comfort

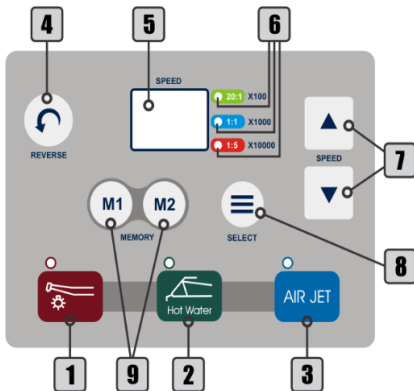


## II - Painel de Comandos - Sistema ChronoLub



- 1 - Teclas de Ajuste
- 2 - Adjust/Enter
- 3 - Reset/Esc
- 4 - Display Multifuncional

## III - Painel de Comandos - Micromotor Brushless



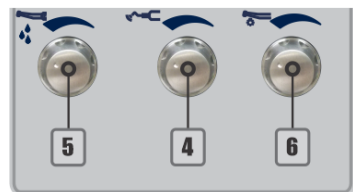
- 1 - On/Off Luz da Fibra Óptica
- 2 - On/Off Thermo Comfort
- 3 - On/Off Air Jet
- 4 - Reverso
- 5 - Display
- 6 - Indicadores de Transmissão
- 7 - Teclas de Ajuste
- 8 - Tecla de Seleção
- 9 - Teclas de Memória

## Controles disponíveis no Painel de Instrumentos:



- 1 - Controle de Velocidade do Micromotor Elétrico
- 2 - Inversor de Rotação do Micromotor Elétrico
- 3 - Controle de potência do Ultrassom e seletor de funções Geral-Pério/Endo
- 4 - Controle de água do Ultrassom
- 5 - Controle de água do Micromotor Brushless
- 6 - Controle de água da Fibra Ótica

## IX - Sistema ChronoLub



## 5.4.2 - Mesa Infinity Cross Flex

- 1 - Painel Superior
- 2 - Painel de Comandos
- 3 - Região do Painel de Instrumentos



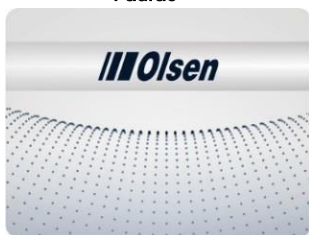
A disponibilidade dos instrumentos e seus respectivos controles na mesa Infinity Cross Flex varia conforme pedido do cliente.



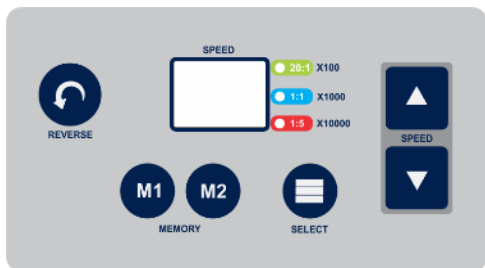
Algumas funções indicadas no painel podem não estar disponíveis devido a configuração do equipamento.

Painéis Superiores:

Padrão

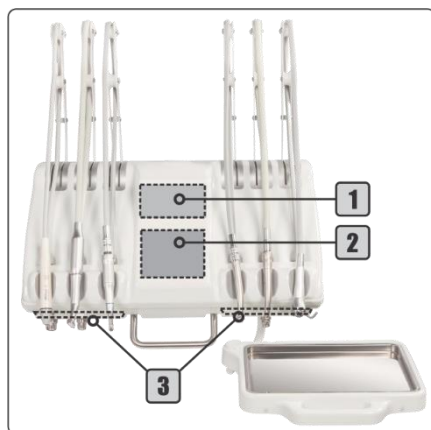
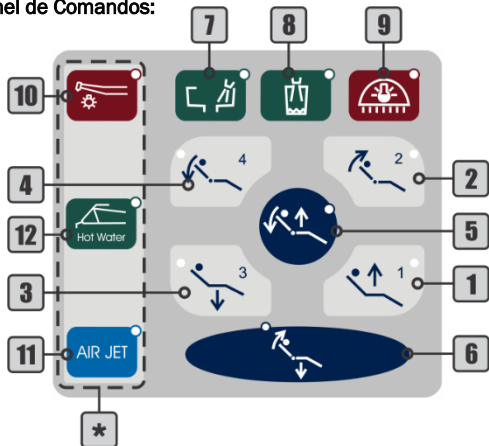


Brushless (Opcional)

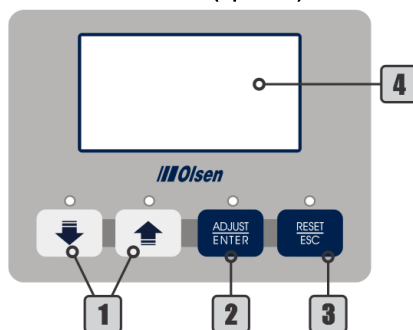


Descrição dos controles na seção 6.5

Painel de Comandos:



ChronoLub (Opcional)

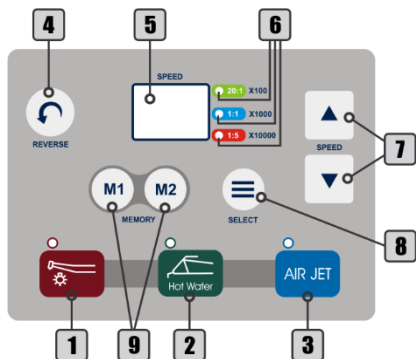


- 1 - Teclas de Ajuste
- 2 - Adjust/Enter
- 3 - Reset/Esc
- 4 - Display Multifuncional

- 1 - Sobre Assento/Posição 1
- 2 - Sobre Encosto/Posição 2
- 3 - Desce Assento/Posição 3
- 4 - Desce Encosto/Posição de Cuspir
- 5 - Posição de Trabalho
- 6 - Volta à Zero
- 7 - Comando de Água na Cuba
- 8 - Comando de Água no Porta-Copo
- 9 - On/Off do Refletor
- 10 - On/Off Luz da Fibr Óptica
- 11 - On/Off Air Jet
- 12 - On/Off Thermo Comfort

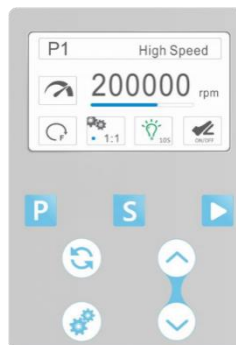
\* Disponíveis conforme pedido do cliente

## Panel de Comandos -Micromotor Brushless (Opcional)



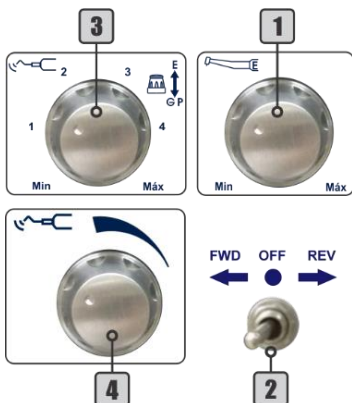
- 1 - On/Off Luz da Fibra Óptica
- 2 - On/Off Thermo Comfort
- 3 - On/Off Air Jet
- 4 - Reverse
- 5 - Display
- 6 - Indicadores de Transmissão
- 7 - Teclas de Ajuste
- 8 - Select
- 9 - Memory

## Brushless–Panel Lateral (Opcional)



Descrição dos controles no item 6.4.4

## Controles Disponíveis no Painel de Instrumentos da Mesa Cross Flex:



- 1 - Controle de Velocidade do Micromotor Elétrico
- 2 - Inversor de Rotação do Micromotor Elétrico
- 3 - Controle de Potência do Ultrassom e Seletor de Funções Geral-Pério/Endo
- 4 - Controle de água do Ultrassom
- 5 - Controle de água da Fibra Óptica

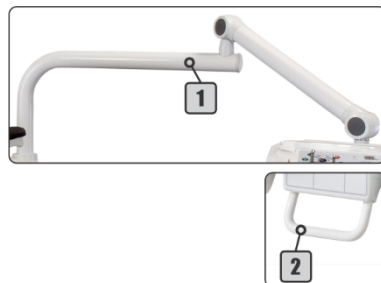
**Nota:** estes controles são disponibilizados logo abaixo do instrumento ao qual se referem.

## 5.5 - Braço da Mesa

**Braço Flex (1):** apresenta 2 articulações e sistema de freio pneumático que é desativado através do toque na alça capacitiva (2), liberando a movimentação da mesa.



**Não movimente a mesa na vertical sem desativar o freio pneumático. Isto poderá danificar o sistema de travamento do braço flex.**



## 5.6 Unidade de Água

**Para comandos de água:** use os comandos no pedal (seção 5.3), nos painéis de comando (seção 5.4) na mesa de trabalho ou no módulo assistente (seção 5.6).

A unidade de água poderá exibir controles para a água na cuba e o porta-copos, variando conforme configuração do equipamento.

Os dutos de água da cuba (1) e do porta-copos (2) são removíveis.

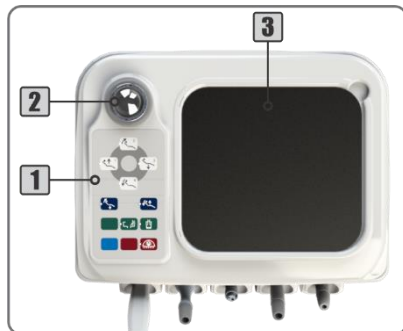
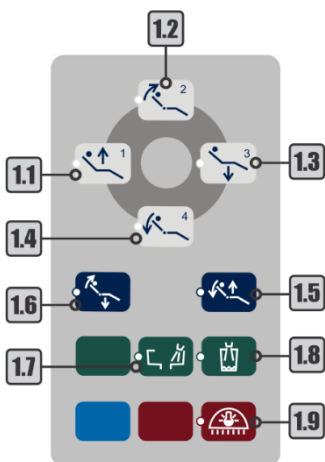


## 5.7 - Módulo Auxiliar

1 - Painel de Comando do Módulo;

2 - Reservatório de Bicarbonato;

3 - Bandeja de aço inoxidável.



1.1 - Sobe Assento/Posição 1

1.2 - Sobe Encosto/Posição 2

1.3 - Desce Assento/Posição 3

1.4 - Desce Encosto/Posição de Cuspir

1.5 - Posição de Trabalho

1.6 - Volta à Zero

1.7 - Comando de Água na Cuba

1.8 - Comando de Água no Porta-Copo

1.9 - On/Off do Refletor



**A disponibilidade dos instrumentos e painel de comando no módulo auxiliar Infinity varia conforme pedido do cliente.**

## 5.8 - Refletor

**Para ativar o refletor:** pressione o botão de On/Off do refletor (1) nos painéis de comando, no pedal para habilitar o sensor (3) ou botão de controle (2).

**Para ligar ou desligar o refletor:** passe a mão na frente do sensor (3) a aproximadamente 5 cm de distância ou pressione o botão de controle (2).

**Para mudar a intensidade de iluminação:** mantenha a mão na frente do sensor (3) ou gire o botão de controle (2) até que o refletor apresente a intensidade desejada.



## 5.9 - Cadeira

Para mover encosto e assento utilize os botões 1 a 4 nos painéis de comando (seção 5.4 e 5.6) ou no pedal (seção 5.3).



Sobe Assento



Sobe Encosto



Desce Assento



Desce Encosto

### 5.9.1 - Volta à Zero

Pressione o botão Volta à Zero para ajustar automaticamente o assento na posição mais baixa e encosto na posição mais elevada simultaneamente, para facilitar a entrada e saída do paciente.



### 5.9.2 - Posição de Trabalho

**Para gravar uma posição de trabalho:**

- 1 - Pressione o comando Volta à Zero (seção 5.8.1);
- 2 - Ajuste o encosto na posição desejada;
- 3 - Ajuste o assento na posição desejada;
- 4 - Pressione por 5 segundos o comando Posição de Trabalho. O equipamento emitirá 2 bipes longos;
- 5 - Pressione o comando 1 (Sobe Assento) enquanto o equipamento está emitindo o bipe; O equipamento emitirá 2 bipes curtos para confirmar o procedimento.

**Nota:** o tempo para gravação da posição de trabalho é de apenas 2 segundos, entre os passos 4 e 5, ou seja, quando ouvir o primeiro bipe longo (passo 4) rapidamente pressione um dos comandos disponíveis (1 a 3) para gravar a posição de trabalho. Caso não seja pressionado nenhum dos 3 comandos durante este período, o equipamento emitirá 3 bipes curtos, cancelando a operação.

- 6 - Pressione o comando Volta à Zero.

Repita os passos anteriores substituindo o comando 1 pelo comando 2 (Sobe Encosto) para gravar a posição de trabalho 2 ou pelo comando 3 (Desce Assento) para gravar a posição de trabalho 3.

**Para executar uma posição de trabalho:**

- 1 - Pressione o comando Posição de Trabalho; O equipamento emitirá um bipe curto;
- 2 - Pressione o comando referente à posição de trabalho desejada (1 a 3); O equipamento emitirá 2 bipes confirmando a operação.

A cadeira movimentará o encosto e o assento simultaneamente até a posição previamente gravada e acende o refletor na última intensidade utilizada.

**Nota:** após pressionar o botão de posição de trabalho, o tempo para seleção da posição é de 4 segundos. Caso não seja pressionado nenhum botão dentro deste período, o equipamento cancela a operação.

### 5.9.3 - Posição de Cuspir

**Para executar a posição de cuspir:**

- 1 - Pressione o comando Posição de Trabalho (seção 5.8.2);
- 2 - Pressione o comando 4 (Desce Encosto).

O equipamento emite 2 bipes, apaga o refletor, sobe o encosto e aciona a água da cuba. Após 8 segundos o equipamento retorna à posição anterior ao comando.

**Nota:** a posição de cuspir é previamente gravada na fábrica e não pode ser alterada.



## 5.9.4 - Cabeceira

**Para ajustar a posição da cabeceira:** mantenha pressionado o botão (1) enquanto faz o ajuste. Solte o botão (1) para travar na posição.

**Para regular a distância da cabeceira em relação ao encosto:** puxe ou empurre a cabeceira afastando ou aproximando-a do encosto, respeitando a distância máxima de 10 cm.



## 5.9.5 - Braço Escamoteável

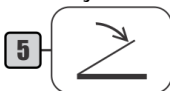
**Para mover o braço escamoteável:** pressione o gatilho (1) e empurre o braço para baixo.



# 6 - Operação de Instrumentos

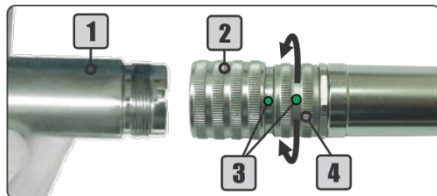
## 6.1 - Terminais Pneumáticos para Peças de Mão

Conecte a peça de mão (1) ao terminal fixando-a com o anel de acoplamento (2), conferindo se está bem conectada e sem vazamento de ar ou água.



**Para ativar a rotação:** pressione no pedal o botão de propulsão (5). Quanto maior a pressão aplicada sobre o botão de propulsão, maior será a velocidade de rotação da peça de mão.

**Para ajustar o spray:** gire o anel de ajuste (4) até obter o volume de água desejado. Para ajustar o fluxo máximo de água aproxime os pontos de ajuste (3) um do outro. Para diminuir o fluxo de água, gire o anel de forma a distanciar um ponto do outro. Os pontos totalmente opostos indicam a regulagem mínima de água para o spray.



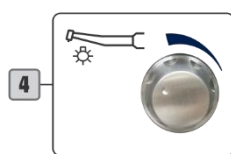
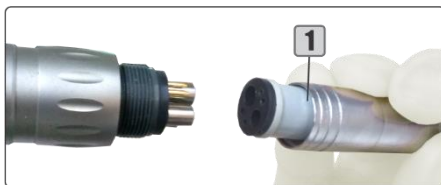
## 6.2 - Terminal para Fibra Óptica (Opcional)

Conecte a peça de mão de fibra óptica ao terminal fixando-a com a luva do terminal (1), conferindo se está bem conectada e sem vazamento de ar ou água.

**Para ativar a rotação:** pressione no pedal o botão de propulsão (2). Quanto maior a pressão aplicada sobre o botão de propulsão, maior será a velocidade de rotação da peça de mão.

**Para ativar/desativar a luz do terminal:** utilize a tecla On/Off luz da fibra óptica (3) no painel de comandos da mesa odontológica.

**Para ajustar o spray:** utilize o botão de controle de água da fibra óptica (4) no painel de instrumentos.



### 6.3 - Ultrassom com LED (Opcional)

Para operação do ultrassom é necessário conectar o transdutor (1) no terminal (3) e instalar a ponta do ultrassom no transdutor.

**Para acoplar o transdutor ao terminal:** alinhe os pontos (2) das duas partes e encaixe-as cuidadosamente.

**Para instalação das pontas do ultrassom:** encaixe a ponta no transdutor rosqueando-a cuidadosamente, então coloque a chave Torque (4) encaixada na ponta e então gire-a no sentido horário até ficar firme. Para remover a ponta, gire-a no sentido anti-horário com a chave Torque. Após instalar a ponta, verifique se há vazamento entre o transdutor (1) e o terminal (3).

**Para instalação de adaptador de lima (não fornecido com o ultrassom):** encaixe o adaptador no transdutor (1) e rosqueie-o com cuidado. Utilize a chave Endo (5) para travar.

Encaixe a lima na ponta do adaptador, rosqueie a ponta e então utilize a chave Endo (5) para dar aperto. Para remoção do adaptador utilize a chave Endo (5) para afrouxá-lo e então desrosqueie cuidadosamente.

**Para ativar o ultrassom:** pressione no pedal o botão de propulsão (6).

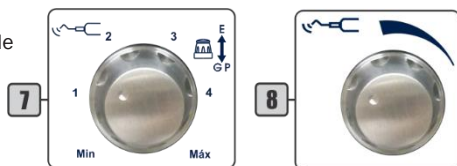


#### 6.3.1 - Ajustes do Ultrassom - Básico

**Para ajustar a potência de vibração:** gire o botão de controle (7) até atingir a potência desejada.

**Para alternar funções:** mantenha o botão de controle (7) próximo da mesa para função "GP" (Geral e Pério). Puxe o botão suavemente na direção oposta à mesa para função "E" (Endo).

**Para ajustar a água (inclusive para sistema com Display Multifuncional):** utilize o botão de controle (8) no painel de instrumentos.

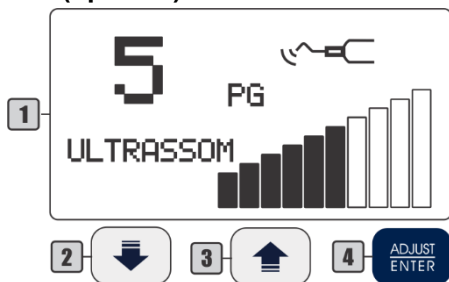


#### 6.3.2 - Ajustes do Ultrassom - Display Multifuncional (Opcional)

Ao remover o ultrassom do suporte ou estender a haste (no caso da mesa Cross Flex), o display multifuncional (1) identificará o ultrassom, o número de sua posição na mesa odontológica (1 a 5), a função selecionada ("PG" ou "E") e mostrará a barra de potência de vibração.

**Para ajustar a potência de vibração:** utilize as teclas para aumentar (3) ou diminuir (2) a potência, que será indicada através da barra de potência de vibração.

**Para alternar funções:** utilize a tecla para alternar entre as funções "PG" (Pério e Geral) e "E" (Endo) (4), indicadas no centro da tela ChronoLub.



**Não é possível alternar as funções PG/E durante o funcionamento do ultrassom (pedal acionado).**

#### 6.3.3 - Pontas do Ultrassom

As pontas GD1, PD1 e PD3 acompanham o ultrassom. Na tabela abaixo estão disponíveis as informações

Ponta	Código	Função	Potência	Indicação de uso
	GD1	G	1-10	Remoção de cálculos e placa na região supragengival, interdental e superfície do dente
	PD1	P	1-10	Remoção de cálculos subgengivais
	PD3	P	1-6	Remoção de cálculos subgengivais profundos

de potência e aplicação para cada ponta.

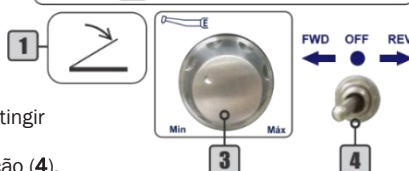
**Nota:**

- 1 - Não use a ponta em outros recursos que não os especificados pelo fabricante.
- 2 - Não exceda o limite de potência para cada ponta. Isso pode danificar a ponta e o ultrassom.

**6.4 - Micromotor Elétrico (Opcional)**

Antes de iniciar a operação conecte a peça de mão do micromotor elétrico (2) ao terminal.

**Para ativar a rotação:** pressione no pedal o botão de propulsão (1).



**6.4.1 - Ajustes do Micromotor Elétrico - Básico**

**Para ajustar a velocidade:** gire o botão de controle (3) até atingir a velocidade desejada.

**Para alterar o sentido de rotação:** utilize o inversor de rotação (4).

- FWD: sentido horário;
- OFF: desligado;
- REV: sentido anti-horário.

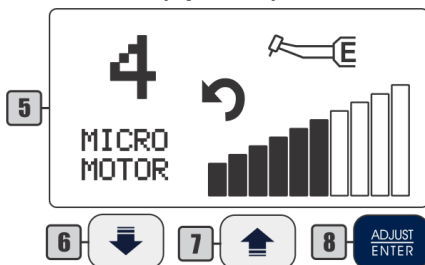
**6.4.2 - Ajustes do Micromotor Elétrico - Display Multifuncional (Opcional)**

Ao remover o micromotor elétrico do suporte ou estender a haste (no caso da mesa Cross Flex), o display multifuncional (5) identificará o micromotor, o número de sua posição na mesa odontológica (1 a 5), o sentido de rotação e mostrará a barra de velocidade.

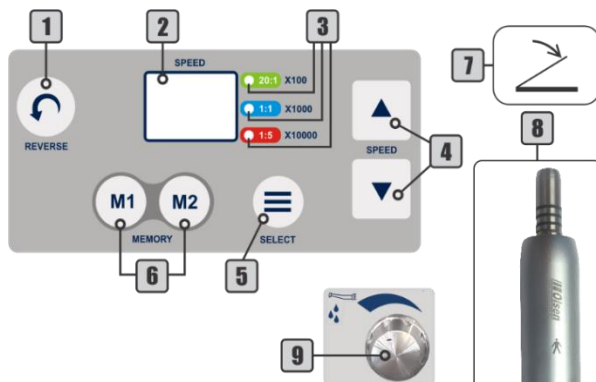
**Para ajustar a velocidade:** utilize as teclas para aumentar (7) ou diminuir (6) a velocidade.

**Para alterar o sentido de rotação:** utilize a tecla para alternar o sentido de rotação (8).

- ↻ Sentido Horário
- ↻ Sentido Anti-Horário



**6.4.3 - Micromotor Brushless (Opcional)**



Antes de iniciar a operação, conecte a peça de mão ao micromotor (8).

**Para ativar a rotação:** pressione no pedal o botão de propulsão (7).

**Para selecionar a transmissão:** utilize a tecla de Select (5). A seleção é indicada pelos LED's (3): 20:1; 1:1 e 1:5.

**Para inverter a rotação:** utilize a tecla Reverse (1).

**Para ajustar a velocidade:** utilize as setas (4). Para saber a velocidade multiplique o valor apresentado no display (2) pelo fator indicado na transmissão selecionada (Veja lista de velocidades disponíveis na tabela acima). Exemplo:

Valor do Display: 15

Valor no Display	Velocidade (RPM)		
	20:1 (x100)	1:1 (x1.000)	1:5 (x10.000)
01	100	2.000	10.000
02	200	3.000	20.000
03	300	4.000	30.000
04	400	5.000	40.000
05	500	6.000	50.000
06	600	7.000	60.000
07	700	8.000	70.000
08	800	9.000	80.000
09	900	10.000	90.000
10	1.000	11.000	100.000
11	1100	12.000	110.000
12	1200	13.000	120.000
13	1300	14.000	130.000
14	1400	15.000	140.000
15	1.500	16.000	150.000
16	1600	17.000	160.000
17	1700	18.000	170.000
18	1800	19.000	180.000
19	1900	20.000	190.000
20	2.000	21.000	200.000
21	2100	22.000	
22	2200	23.000	
23	2300	24.000	
24	2400	25.000	
25	2.500	26.000	
26	2600	27.000	
27	2700	28.000	
28	2800	29.000	
29	2900	30.000	
30		31.000	
31		32.000	
32		33.000	
33		34.000	
34		35.000	
35		36.000	
36		37.000	
37		38.000	
38		39.000	
39		40.000	
40			



Transmissão Selecionada: 1:1

Fator: x1.000

Velocidade de Rotação: 15 x 1.000 = 15.000 RPM

**Para gravar memória:** selecione a transmissão e ajuste a velocidade de rotação para memorizar. Pressione e mantenha pressionada uma das teclas de memória (6) até que o sistema emita 2 bipes, indicando que a memória foi gravada.

Para gravar a outra memória repita o procedimento.

**Para ativar memória:** pressione a tecla de memória desejada (6). O display mostrará a velocidade e o LED (3) indicará a transmissão memorizada.

**Para ajustar a água do micromotor:** gire o botão de controle de água (9) no painel de instrumentos.

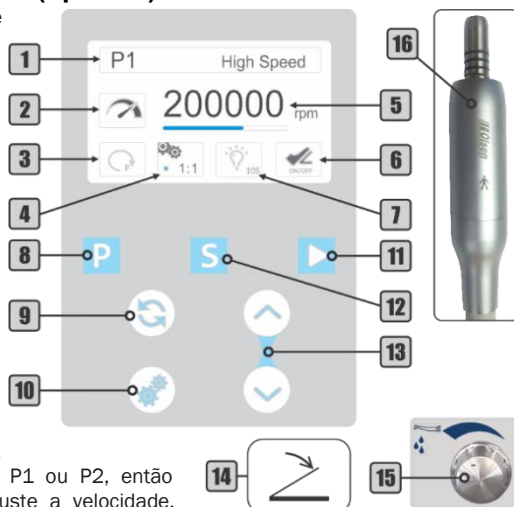
#### 6.4.4 - Micromotor Brushless - Painel Lateral (Opcional)

Antes de iniciar a operação, conecte a peça de mão ao micromotor elétrico (16).

**Para ativar a rotação:** pressione o pedal de propulsão (14) ou a tecla de partida manual (11). O indicador On/Off (2) ficará azul.

**Para selecionar um programa predefinido:** use a tecla *Program* (8). Existem 7 programas disponíveis, de acordo com a tabela abaixo:

Program	Default settings
P1 My favorite1	
P2 My favorite2	
P3 Tooth prep (H)	1:5 200.000 rpm
P4 Tooth prep (L)	1:5 20.000 rpm
P5 Contra angle	1:1 40.000 rpm
P6 Straight	1:1 40.000 rpm
P7 Polishing	1:1 5.000 rpm



O programa selecionado é exibido no campo (1).

**Para gravar programa:** selecione o programa P1 ou P2, então selecione a relação de transmissão desejada e ajuste a velocidade. Mantenha pressionada a tecla *Program* (8) até que o sistema salve suas configurações.

**Para ajustar a velocidade:** use as teclas de ajuste (13) para aumentar ou diminuir a velocidade. Veja a tabela abaixo para o intervalo de velocidade para cada valor de relação de transmissão:

Gear ratio	Speed range (rpm)
1:5	10.000 - 200.000
1:1	2.000 - 40.000
4:1	500 - 10.000
10:1	200 - 4.000
16:1	100 - 2500
20:1	100 - 2000

A velocidade selecionada é exibida no campo (5).

**Para selecionar a relação de transmissão:** use a tecla de *Gear Ratio* (10) que possui os seguintes valores disponíveis: 1: 5; 1: 1; 4: 1; 10: 1; 16: 1; 20: 1

A relação de transmissão selecionada é exibida no campo (4).

**Para mudar a direção da rotação:** use a tecla Direcional (9). A direção selecionada é exibida no campo (3).

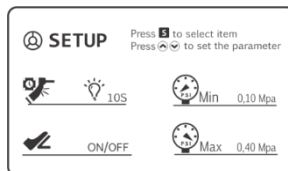


**Para ajustar a água do micromotor:** use o botão de controle de fluxo (15) no painel de controle de instrumentos.



**Para acessar o menu Setup:** pressione e segure a tecla *Setting* (12). Use a tecla *Setting* (12) para selecionar a opção desejada.

**Para ajustar as opções de LED:** use as teclas de ajuste (13) para definir o parâmetro.

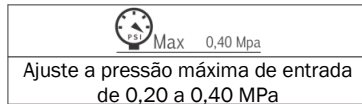
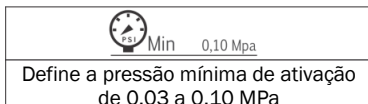
	off		0s		10s
LED Off		LED On sem delay		LED On com 10s de delay	



**Para ajustar o modo de ativação pneumática:** use as teclas de ajuste (13) para ajustar o parâmetro. O modo de ativação selecionado é exibido no campo (6)

 <b>ADJUST</b>	 <b>ON/OFF</b>
Micromotor executa a velocidade de acordo com a pressão no pedal <b>(14)</b>	Quando o pedal <b>(14)</b> é pressionado, o micromotor executa a velocidade máxima ajustada

**Para ajustar a pressão pneumática de entrada:** use as teclas de ajuste **(13)** para ajustar o parâmetro.



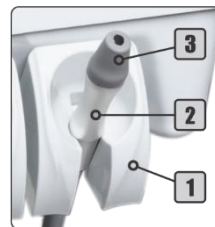
**O sistema micromotor é pré-ajustado pela fábrica de acordo com a pressão interna do equipamento. Não é recomendado alterar os parâmetros de pressão.**

## 6.5 - Sugador Venturi

Antes de iniciar a operação, encaixe a cânula no adaptador **(3)** de  $\varnothing$  6,3 ou 9,5 mm.

**Para ativar a sucção:** retire o sugador Venturi **(2)** do suporte **(1)**.

**Para desativar a sucção:** coloque o sugador **(2)** em seu respectivo suporte **(1)**. O adaptador da cânula **(3)** é removível para limpeza.

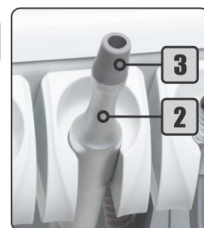
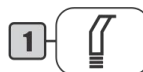


## 6.6 - Sugador Vórtice (Opcional)

Antes de iniciar a operação, encaixe a cânula no adaptador **(3)** de  $\varnothing$  6,3, 9,5 ou 11 mm.

**Para ativar/desativar a sucção:** utilize o botão On/Off **(1)** do sugador Vórtice **(2)** no pedal (seção 5.3).

O adaptador da cânula **(3)** é removível para limpeza.



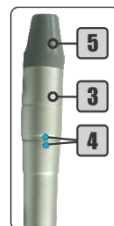
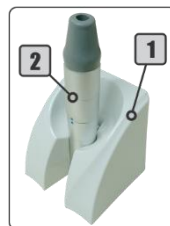
## 6.7 - Sugador de Bomba à Vácuo (Opcional)

Antes de iniciar a operação, encaixe a cânula no adaptador **(5)** de  $\varnothing$  6,3, 9,5 ou 11 mm.

**Para ativar a sucção:** retire o sugador de bomba à vácuo **(2)** de seu suporte **(1)**.

**Para ajustar o fluxo de sucção:** para diminuir o fluxo de sucção, gire o corpo do sugador **(3)** de maneira a afastar os indicadores **(4)** um do outro. Quanto mais opostos, menor será a sucção. Para o fluxo máximo de sucção, alinhe os indicadores **(4)**.

**Para desativar a sucção:** coloque o sugador em seu respectivo suporte **(1)**. O adaptador da cânula **(5)** é removível para limpeza.



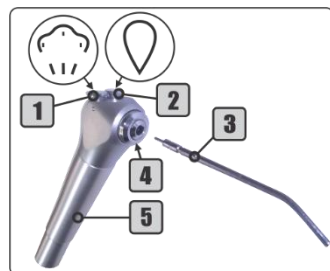
## 6.8 - Seringa Tríplice

Antes de iniciar o uso da seringa tríplice **(5)**, conecte o bico da seringa **(3)** pressionando o anel de travamento **(4)** para o encaixe correto.

**Para emitir jato de ar:** pressione o botão de ar **(1)**.

**Para emitir jato de água:** pressione o botão de água **(2)**.

**Para emitir jato de spray:** pressione simultaneamente os botões de água **(2)** e ar **(1)**.



## 6.9 - Fotopolimerizador (Opcional)

Antes de iniciar a operação do fotopolimerizador, instale a ponteira (1) e o protetor (2).

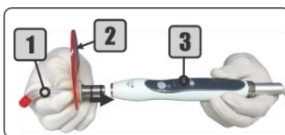
**Para instalar a ponteira (1):** encaixe primeiro o protetor (2) na ponteira para então encaixar a ponteira no corpo do fotopolimerizador (3). A ponteira deve ser empurrada até o final do encaixe no fotopolimerizador.

**Para ativar/desativar o fotopolimerizador:** pressione o botão On/Off (5) 2 vezes. O LED (4) acenderá indicando que o equipamento está ligado e o fotopolimerizador funcionará por 20 segundos e desligará automaticamente.

**Para alternar o modo de operação:** cada toque no botão de seleção (9) alterna o modo de operação. Pressione o botão (9) até que o LED laranja indique o modo desejado.

**O fotopolimerizador opera nos seguintes modos:**

- Contínuo (6): liga na potência máxima durante 20 segundos;
- Rampa (7): liga na potência mínima, aumentando progressivamente. Em 5 segundos atinge a potência máxima, mantendo-a até terminar o ciclo de 20 segundos;
- Pulso (8): dispositivo fica piscando durante 20 segundos.



## 6.10 - Sistema de Profilaxia

### 6.10.1 - Jato de Bicarbonato (Opcional)

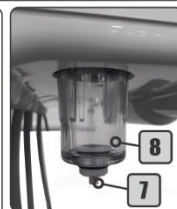
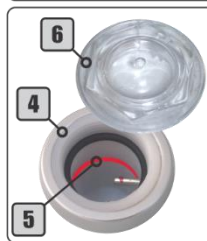
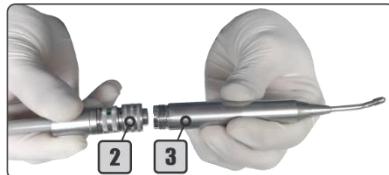
Antes de iniciar o uso do jato de bicarbonato, é necessário preencher o reservatório (4) com bicarbonato de sódio, verificar a umidade no filtro (8) e conectar a peça de mão do jato de bicarbonato (3) ao seu acoplamento (2).

**Para encher o reservatório de bicarbonato:** abrir o reservatório (4) girando a tampa (6) no sentido anti-horário e depositar o bicarbonato de sódio até a linha vermelha (5). Feche o reservatório.

**Para remover a água condensada no filtro:** pressione a válvula (7) na base do filtro (8) para drenar a água.

**Para ativar/desativar o jato de bicarbonato:** pressione o pedal progressivo/acionamento (1). Quanto mais pressão no pedal, maior o volume do jato emitido pela peça de mão, até atingir os limites de pressão do equipamento.

**Para ajustar o spray:** consulte o item 6.1.

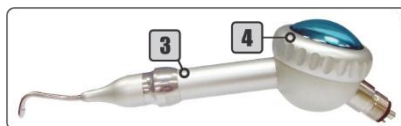


**Limpe o reservatório (4) ao final de cada procedimento.**

### 6.10.2 - Sistema Prophy-Jet (Opcional)

Antes de iniciar o uso do sistema Prophy-Jet (3), deposite até 15g de bicarbonato de sódio para uso odontológico no reservatório de bicarbonato de sódio (4) e fixe o Prophy-Jet ao acoplamento pneumático disponível no módulo auxiliar ou acoplamento pneumático (2) para peça de mão de baixa velocidade na mesa de trabalho.

**Para ativar/desativar:** pressione o pedal progressivo/acionamento (1). Quanto maior a pressão aplicada ao pedal, maior o volume de ar do jato emitido pelo sistema Prophy-Jet, até atingir os limites de pressão do equipamento.



**Limpe o reservatório (4) ao final de cada procedimento.**

## 7 - Operação de Acessórios

### 7.1 – Painel de Controle do ChronoLub (Opcional)

- 1 - Decréscimo
- 2 - Acréscimo
- 3 - Adjust/Enter
- 4 - Reset/Esc



#### 7.1.1 - ChronoLub (Opcional)

Ao remover a peça de mão do suporte ou estender a haste (no caso da mesa Cross Flex), o display multifuncional identificará se o acoplamento é para baixa ou alta rotação, mostrará o número de sua posição na mesa odontológica (1 a 5), e um círculo segmentado que representa o tempo de uso da peça de mão. Quando o último segmento começar a piscar, significa que a peça de mão pode ser usada por mais 2 minutos.

Ao esgotar o tempo de uso, a tela mostrará uma lata de spray e emitirá 3 bipes. A partir deste momento sempre que a peça de mão for retirada do suporte, o sistema emitirá aviso sonoro, repetindo o aviso a cada 2 minutos, enquanto a peça de mão estiver em uso ou fora do suporte.

Após a lubrificação da peça de mão, com ela fora do suporte, ou com a haste estendida (Cross Flex), pressione a tecla *Reset/Esc* (4) por 3 segundos para reiniciar a contagem do tempo. Este procedimento pode ser feito a qualquer momento.



#### 7.1.2 - Relógio - Data e Horário

**Para acessar a função Relógio:** pressione a tecla *Adjust/Enter* (3) por 3 segundos para acessar a tela "AJUSTE". Utilize as teclas de ajuste (1 e 2) para selecionar a opção 1. RELÓGIO.

**Para ajustar o relógio:** pressione a tecla *Adjust/Enter* (3) para acessar a tela "AJUSTAR O RELÓGIO". Utilize as teclas de ajuste (1 e 2) para mudar o valor selecionado.

**Para alternar a seleção entre hora, minuto, dia, mês e ano:** utilize a tecla *Adjust/Enter* (3).

**Para salvar as alterações:** pressione a tecla *Adjust/Enter* (3) por 3 segundos.

**Para cancelar e voltar:** pressione a tecla *Reset/Esc* (4).



As opções da tela "AJUSTE" podem mudar se o monitor cardíaco (Opcional) estiver disponível no equipamento. Ver seção 7.1.5.



#### 7.1.3 - Aniversário

**Para alterar a data de aniversário:** pressione a tecla *Adjust/Enter* (3) por 3 segundos para acessar a tela "AJUSTE". Utilize as teclas de ajuste (1 e 2) para selecionar a opção 2. ANIVERSÁRIO.

**Para ajustar data de aniversário:** pressione a tecla *Adjust/Enter* (3) para acessar a tela "AJUSTE ANIVERSÁRIO". Utilize as teclas de ajuste (1 e 2) para mudar o valor selecionado.

**Para alternar a seleção entre dia, mês e ano:** utilize a tecla *Adjust/Enter* (3)

**Para salvar as alterações:** pressione a tecla *Adjust/Enter* (3) por 3 segundos.

**Para cancelar e voltar:** pressione a tecla *Reset/Esc* (4).



As opções da tela "AJUSTE" podem mudar se o monitor cardíaco (Opcional) estiver disponível no equipamento. Ver seção 7.1.5.



### 7.1.4 – Idioma

Para alterar o idioma: pressione a tecla *Adjust/Enter* (3) por 3 segundos para acessar a tela “AJUSTE”. Utilize as teclas de ajuste (1 e 2) para selecionar a opção 3. IDIOMA.

Para alterar o idioma: pressione a tecla *Adjust/Enter* (3) para acessar a tela “SELECIONE O IDIOMA”. Utilize as teclas de ajuste (1 e 2) para selecionar o idioma desejado.

Para salvar as alterações: pressione a tecla *Adjust/Enter* (3) por 3 segundos.

Para cancelar e voltar: pressione a tecla *Reset/Esc* (4).



As opções da tela “AJUSTE” podem mudar se o monitor cardíaco (Opcional) estiver disponível no equipamento. Ver seção 7.1.5.

AJUSTE
1. RELÓGIO
2. ANIVERSÁRIO
3. IDIOMA
4. THERMO COMFORT
5. BATIMENTO
6. VERSÃO PRODUTO
7. SAIR

SELECIONE O IDIOMA:
PORTUGUÊS
ENGLISH
ESPAÑOL

### 7.1.5 - Monitor Cardíaco (Opcional)

Para ativar o monitor cardíaco: identifique a conexão de entrada (3) para o plug (2) que é sinalizada pelo ícone (1). Insira o plug (2) na entrada (3). Prenda o sensor (4) na ponta de qualquer um dos dedos da mão do paciente.

O monitoramento cardíaco do paciente irá aparecer automaticamente no canto inferior esquerdo do display após 8 segundos.

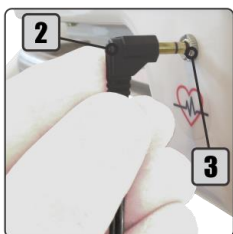
Para visualizar somente o monitor cardíaco no display: pressione a tecla *Adjust/Enter* (3) por 3 segundos para acessar a tela “AJUSTE”. Utilize as teclas de ajuste (1 e 2) para selecionar a opção 5. BATIMENTO.

Para acessar a tela “BATIMENTO”: Pressione a tecla *Adjust/Enter* (3).

Para voltar para a tela anterior: pressione a tecla *Reset/Esc* (4).

24°C
24°C
13:32
10/01/2018
63bpm

078 bpm
---------



AJUSTE
1. RELÓGIO
2. ANIVERSÁRIO
3. IDIOMA
4. THERMO COMFORT
5. BATIMENTO
6. VERSÃO PRODUTO
7. SAIR

### 7.2 -Thermo Comfort (Opcional)

Para ativar/desativar o sistema Thermo Comfort: utilize a tecla On/Off Thermo Comfort (1) no painel de comando (seção 5.4 e 5.6).

Para ajustar a temperatura da água: pressione a tecla *Adjust/Enter* (3) por 3 segundos para acessar a tela “AJUSTE”. Utilize as teclas de ajuste (1 e 2) para selecionar a opção 4. THERMO COMFORT.

Pressione a tecla *Adjust/Enter* (3) para acessar a tela “AJUSTE TEMPERATURA”. Utilize as teclas de ajuste (1 e 2) para mudar a temperatura. Pressione a tecla *Adjust/Enter* (3) para salvar.

Para cancelar e voltar para a tela anterior: pressione a tecla *Reset/Esc* (4).



As opções da tela “AJUSTE” podem mudar se o monitor cardíaco (Opcional) estiver disponível no equipamento. Ver seção 7.1.5.



AJUSTE
1. RELÓGIO
2. ANIVERSÁRIO
3. IDIOMA
4. THERMO COMFORT
5. BATIMENTO
6. VERSÃO PRODUTO
7. SAIR

AJUSTE TEMPERATURA:
40°C

### 7.3 - Air Jet (Opcional)

Para ativar/desativar o sistema Air Jet: utilize a tecla On/Off Air Jet (1) no painel de comandos.



Quando o Air Jet está ativado, o jato de ar contínuo inicia logo que a peça de mão é retirada do suporte. Ao pressionar o pedal de propulsão (2), o jato de ar é interrompido, e a peça de mão funciona normalmente. Ao liberar o pedal de propulsão (2), o jato de ar reinicia até que o sistema Air Jet seja desligado ou a peça de mão seja colocada em seu suporte.



## 7.4 - Sistema Anti-Stress (Opcional)

**Para ativar/desativar o Sistema Anti-Stress:** utilize a tecla On/Off (5) no controle.

**Para habilitar o sistema automático de massagens:** pressione a tecla AUT (3). O sistema iniciará a execução de 15 tipos de combinações de massagens, alternando uma combinação a cada minuto.

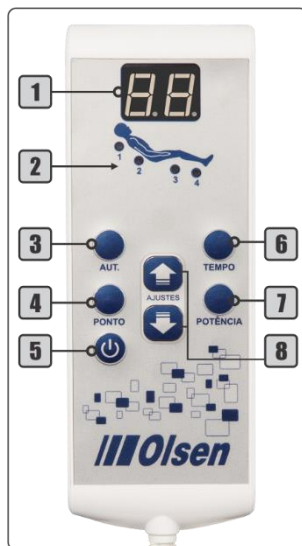
**Para alternar combinações de massagem:** utilize as teclas de ajuste (8) durante a execução das massagens automáticas para adiantar ou repetir a combinação de massagem desejada.

**Para ajustar o tempo de massagem:** pressione a tecla TEMPO (6) e em seguida utilize as teclas de ajuste (8) para ajustar a duração da massagem (de 5 a 45 minutos).

**Para ajustar a potência:** pressione a tecla POTÊNCIA (7) e em seguida utilize as teclas de ajuste (8) para ajustar até 10 níveis de intensidade de vibração dos massageadores.

**Para habilitar/desabilitar massageadores:** utilize a tecla PONTO (4) para definir quais massageadores devem funcionar durante a massagem. O massageador ativo acenderá o LED indicador (2) correspondente. Utilize as teclas de ajuste (8) logo após a tecla PONTO (4) para personalizar os massageadores em funcionamento.

**Para restaurar as configurações de fábrica:** pressione a tecla AUT (3) 2 vezes rapidamente.



**20 segundos após o último comando realizado, o display (1) mostrará a sigla AU, porém sem afetar a programação em andamento.**

## 7.5 - Suporte de Monitor (Opcional)

O suporte de monitor (2) apresenta padrão VESA de encaixe (1) para suportar monitores de 14" a 19". O suporte de monitor se encaixa perfeitamente no braço do refletor odontológico com anel de fixação (4) preso com parafuso Allen de 3 mm (3).

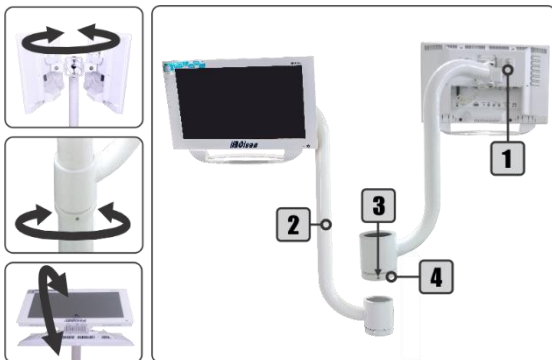
O suporte permite ajuste lateral e de inclinação frontal e lateral do monitor.

**Nota:** Não utilizar sobre o suporte de monitor:

- Equipamento com alimentação superior a 24V;
- Equipamento com peso superior a 1kg.



**O monitor não é fornecido com o suporte.**



## 7.6 - Carregador USB

Veja o Manual de Usuário Linha Odontológica.

## 7.7 - Sistema Kart














Veja o Manual de Usuário Linha Odontológica.



## 8 - Simbologia

Normas aplicadas para a simbologia: IEC 60601-1, IEC 60878, ISO 15223-1, ISO 7010.

	Cadeira para Cima		Cadeira para Baixo		Volta à Zero
	Encosto para Cima		Encosto para Baixo		Posição de Trabalho
	Água na Cuba		Dispositivo de Enchimento de Copo		Seringa com Ar/Água/Spray
	Micromotor Pneumático		Turbina Pneumática		Turbina Pneumática com Iluminação
	Micromotor Elétrico		Ultrassom		Fotopolimerizador
	Cânula de Saliva (Sugador)		Peça de Sucção		Peça de Sucção com Controle Manual
	Variabilidade por Movimento Rotacional		Aparelho de Iluminação		Iluminação
	Não Estéril		Válvula de Controle Manual		Pedal
	Resfriamento por Spray		Equipamento Desligado		Ligado (Parte do Equipamento)
	Parada		Equipamento Ligado		Desligado (Parte do Equipamento)
	Parada de Emergência		Ligado/Desligado		Introdução de Dados de Armazenamento (Seleção)
	Fabricante		Atenção		Advertência: Tensão Perigosa
	Símbolo Geral de Advertência		Nível		Esterilizável até a Temperatura Especificada
	Instruções de Operação		Símbolo Geral de Proibição		Consultar o Manual de Instruções
	Ação Obrigatória		Não Pisar		Parte Aplicável Tipo "BF"

	Parte Aplicável Tipo "B"		Número de Série		Aterramento de Proteção
	Aterramento		Manter ao Abrigo do Sol		Limites de Umidade
	Frágil, Manusear com Cuidado		Limites de Temperatura		Manter Seco
	Empilhamento Máximo		Este Lado para Cima		Corrente Alternada
		Representante Autorizado na Comunidade Europeia			

## 9 - Rede de Assistência Técnica Credenciada Olsen

Para acessar a Rede de Assistência Técnica Credenciada Olsen para instalação e manutenção, acesse nosso site [www.olsen.odo.br/assistencia-tecnica](http://www.olsen.odo.br/assistencia-tecnica) ou entre em contato através de correio eletrônico [posvenda@olsen.odo.br](mailto:posvenda@olsen.odo.br) ou se preferir pelo fone +55 48 2106 6000.

## 10 - Registro de Instalação e Revisão

Para seu controle, registre aqui os dados do técnico e datas de realização da instalação e revisão:

# INSTALAÇÃO

Ordem de Serviço N° \_\_\_\_\_

Em \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Ass. Técnica \_\_\_\_\_

Nome do Técnico \_\_\_\_\_

# REV. 180 DIAS

Ordem de Serviço N° \_\_\_\_\_

Em \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Ass. Técnica \_\_\_\_\_

Nome do Técnico \_\_\_\_\_



**Permita que somente técnicos credenciados Olsen realizem a instalação e manutenções em seu equipamento e acessórios.**



**Utilize somente peças e acessórios originais Olsen. O uso de componentes não originais pode comprometer o desempenho do equipamento, aumentando suas emissões ou reduzindo sua imunidade eletromagnética.**



**Não faça adaptações, modificações ou alterações do equipamento ou de seus componentes ou acessórios.**



## **11 - Certificado de Garantia**

Prazo de Garantia

Este equipamento possui até 360 dias de garantia, mediante a realização de 1 revisão (180 dias).

### **Nota 01**

- 1 - O equipamento deve ser instalado em até 90 dias após a data da emissão da nota fiscal de compra do equipamento.
- 2 - A tolerância permitida para realização da revisão é de 10 dias antes ou 10 dias após a data programada.
- 3 - O prazo de garantia e data da revisão são contados a partir da data de instalação do equipamento.
- 4 - Tanto a instalação, quanto as revisões devem ser realizadas por técnico autorizado Olsen.
- 5 - A garantia legal para todos os equipamentos é de 90 dias, contados a partir da data da emissão da nota fiscal de compra do equipamento. Em todos os prazos mencionados acima, já está considerado o período de garantia legal.
- 6 - A data de instalação do equipamento, para fins de garantia, constará na ordem de serviço que deverá ser solicitada pelo cliente ao técnico responsável pela instalação do mesmo.
- 7 - A garantia do produto só será concedida mediante a apresentação, por parte do cliente, da nota fiscal de compra do equipamento, das referidas ordens de serviço de instalação e revisão.

### **Nota 02**

- 1 - LEDs, espelhos do refletor e fusíveis não estão cobertos pela garantia.
- 2 - A garantia se limita à reparação ou substituição de peças com defeito de fabricação, não incluindo a reparação de defeitos originários de:
  - a) Inobservância das instruções de uso, manutenção, lubrificação (com óleo recomendado) e limpeza contidas no manual do proprietário;
  - b) Quedas, batidas, transporte e armazenagem inadequados;
  - c) Ação de agentes da natureza;
  - d) Aplicação de produtos químicos;
  - e) Contato do equipamento com materiais (tecidos, couro, luvas descartáveis, tintas, detergentes pigmentados, objetos cortantes ou perfurantes, etc.) que possam alterar suas características originais;
  - f) Ligação à rede elétrica de tensão incompatível com a tensão do equipamento;
  - g) Infraestrutura elétrica, pneumática, hidráulica e esgoto em desacordo ao *Manual do Usuário Linha Odontológica e RDC 50 da ANVISA*.
- 3 - Esta garantia não vigerá ou cessará:
  - a) Pelo decurso normal do seu prazo de validade;
  - b) Por alterações realizadas no equipamento;
  - c) Por adulterações na ordem de serviço ou seu preenchimento incorreto;
  - d) Pela instalação, assistência técnica ou revisão programada efetuadas por pessoa não autorizada pela Olsen;
  - e) Por interrupção ou não realização da revisão programada;
  - f) Pela não instalação dos equipamentos por mais de 90 dias, contados da data de compra contida na nota fiscal;
  - g) Pela utilização de peças de reposição que não sejam originais Olsen.
- 4 - A reparação ou substituição de peças durante o período de garantia não prorrogará o prazo de validade original da mesma.
- 5 - Correrão por conta do adquirente os encargos decorrentes da instalação e da revisão programada do produto, dos deslocamentos e estadias dos técnicos envolvidos nos atendimentos aos chamados para a instalação, revisão programada e manutenção dos equipamentos.
- 6 - O adquirente, após conferir os serviços executados na instalação e revisão do equipamento, deverá datar e assinar a ordem de serviço fornecida pelo técnico e manter junto a sua nota fiscal de compra do equipamento, sob pena de não ter a extensão da garantia do produto quando necessária.
- 7 - O adquirente deverá exigir a ordem de serviço da instalação e de todas as visitas técnicas (inclusive as revisões para extensão da garantia).

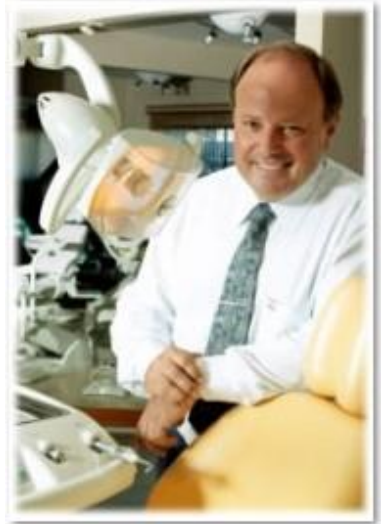
## 12 - Mensagem do Presidente

### Olsen e clientes: Uma relação de sucesso.

Vinculei o meu nome à fábrica e aos equipamentos odontológicos e médicos que hoje produzimos e comercializamos em mais de 100 países, consciente das minhas responsabilidades e do retorno desta atitude ao longo do tempo.

Nossos equipamentos são modernos, inovadores, duráveis e de custo de manutenção muito baixo. Estas qualidades foram alcançadas através de uma equipe competente e dedicada, da qual me orgulho sobre todos os aspectos, disposta a levar aos nossos clientes o melhor da nossa capacidade criativa.

A empresa estará sempre ao dispor de todos que nos deram preferência ao adquirir produtos Olsen, para toda e qualquer informação, auxílio técnico e especialmente comentários pertinentes ao relacionamento, que esperamos, traga sempre satisfação, proporcionando cada vez mais negócios profícuos para todos.



Cesar Olsen

[www.olsen.odo.br](http://www.olsen.odo.br) | [loja.olsen.odo.br](http://loja.olsen.odo.br)

+55 48 2106 6000  
[posvenda@olsen.odo.br](mailto:posvenda@olsen.odo.br)

# **/// Olsen**

Equipamentos feitos para durar

Registro no Ministério da Saúde 1028130009

Responsável Técnico Me. Eng. Valmor Schirmann Filho - CREA/SC: 196726-4

Cód. 5409171 - Rev. 11 - 06/04/2021



**Olsen Indústria e Comércio S/A**

Av. Ivo Lucchi, 68, Caixa Postal 59, Distrito Industrial, Jardim Eldorado -  
Palhoça/ SC, Brasil, CEP 88133-510 - Telefone: +55 (48) 2106-6000

